

beurer

IH 50

CZ



CZ Inhalátor Návod k použití



Beurer GmbH • Söflinger Str. 218 • 89077 Ulm, Germany
Tel.: +49 (0)731 / 39 89-144 • Fax: +49 (0)731 / 39 89-255
www.beurer.com • Mail: kd@beurer.de

CE 0483

Obsah

1. Seznámení.....	2
2. Vysvětlení symbolů	2
3. Výstražné a bezpečnostní pokyny	2
4. Důležité informace o přístroji	4
5. Popis přístroje a příslušenství	4
6. Uvedení do provozu	5
7. Obsluha	5
8. Čištění a dezinfekce	6
9. Technické údaje	9
10. Likvidace	10

Obsah dodávky

Viz popis přístroje a příslušenství na strana 4.

- Inhalátor s příslušenstvím
- Rozprašovač s membránou Mesh se zásobníkem na léky
- Náustek
- Spojovací část
- Masky pro dospělé
- Masky pro děti
- Síťový adaptér
- Tento návod k použití
- Úložná taška

1. Seznámení

Vážení zákaznice, vážený zákazníku,

jsme rádi, že jste si vybrali výrobek z našeho sortimentu. Naše značka je synonymem pro vysoce kvalitní, důkladně vyzkoušené výrobky k použití v oblastech určování energetické spotřeby, hmotnosti, krevního tlaku, tělesné teploty, srdečního tepu, pro jemnou manuální terapii, masáže a vzduchovou terapii.

Přečtěte si pečlivě tento návod, uschovejte ho pro pozdější použití, poskytněte ho i ostatním uživatelům a řiďte se pokyny, které jsou v něm uvedené.

S pozdravem

Váš tým Beurer

Oblast použití

Tento inhalátor je rozprašovač s membránou Mesh pro léčbu horních a dolních dýchacích cest.

Rozprašováním a inhalací léku, předepsaného, resp. doporučeného lékařem, můžete předcházet onemocnění dýchacích cest, zmírňovat jeho symptomy a urychlovat léčbu. Další informace o možnostech použití získáte od svého lékaře nebo lékárníka.

Přístroj je vhodný pro inhalaci doma a na cestách. Inhalaci léků byste měli provádět pouze na doporučení lékaře. Inhalujte klidně a uvolněně a nadechněte se po-

malu a zhluboka, aby se lék mohl dostat hluboko do jemných průdušek. Vydechujte normálně.

Přístroj je po přípravě vhodný pro opakované použití. Příprava přístroje zahrnuje výměnu veškerého příslušenství, včetně rozprašovače s membránou Mesh, a dále dezinfekci povrchu přístroje běžným dezinfekčním prostředkem.

2. Vysvětlení symbolů

V návodu k použití jsou použity následující symboly.



Varování

Varovné upozornění na nebezpečí poranění nebo riziko ohrožení zdraví.



Pozor

Bezpečnostní upozornění na možné poškození přístroje/příslušenství.



Upozornění Upozornění na důležité informace.

Na obalu a na typovém štítku přístroje a příslušenství jsou použity následující symboly.

	Použitý díl typ BF
	Dodržujte návod k použití
	Výrobce
	zap / vyp
	Sériové číslo
	Přístroj třídy ochrany 2
	Nepoužívat venku
IP 22	Ochrana proti vniknutí cizích těles ≥12,5 mm a proti šikmo kapající vodě

3. Výstražné a bezpečnostní pokyny



Varování

- Před použitím se ujistěte, že přístroj a jeho příslušenství nejsou viditelně poškozeny. V případě pochybností přístroj nepoužívejte a obraťte se na prodejce nebo na uvedenou zákaznickou službu.
- Používání přístroje nenahrazuje návštěvu lékaře a léčbu. Při každé bolesti nebo nemoci proto vždy navštivte nejprve svého lékaře.
- V případě jakýchkoli zdravotních pochybností se poraďte se svým lékařem!
- Při používání inhalátoru dodržujte všeobecná hygienická opatření.

- Dodržujte vždy pokyny lékaře ohledně typu použitého léku, dávkování, frekvence a doby trvání inhalace.
- Používejte pouze léky předepsané nebo doporučené lékařem nebo lékárníkem.
- Pokud by přístroj nefungoval správně nebo se dostavila nevolnost či bolest, ihned používání přerušete.
- Přístroj držte při používání v dostatečné vzdálenosti od očí, protože rozprašovaný lék by na ně mohl mít škodlivý účinek.
- Přístroj nepoužívejte tam, kde se vyskytují hořlavé plyny.
- Přístroj nepoužívejte v blízkosti zdrojů elektromagnetického záření.
- Tento přístroj není určen k tomu, aby ho používaly děti nebo osoby s omezenými fyzickými, smyslovými (např. ztráta citlivosti) nebo duševními schopnostmi či s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo vědomostmi. Výjimkou je, pokud na ně dohlíží osoba zodpovědná za jejich bezpečnost nebo pokud je tato osoba instruována, jak přístroj používat.
- Obalový materiál udržíte mimo dosah dětí (nebezpečí udušení).
- Nepoužívejte doplňkové součástky, které nemají doporučení výrobce.
- Neponořujte přístroj do vody a nepoužívejte ho ve vlhkých prostorách. Do přístroje nesmí v žádném případě vniknout žádná kapalina.
- Chraňte přístroj před silnějšími nárazy.
- Pokud přístroj spadl na zem nebo byl vystaven extrémní vlhkosti, či byl poškozen jiným způsobem, nesmí se používat. V případě pochybností se spojte se zákaznickým servisem nebo prodejcem.
- IH 50 se smí používat pouze s vhodným příslušenstvím Beurer. Použití jiného příslušenství může vést ke snížení terapeutického účinku a případně k poškození přístroje.
- Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterie. Vyteklé baterie by mohly přístroj poškodit.



Pozor

- Výpadek proudu, náhlé poruchy, resp. jiné nepříznivé podmínky mohou způsobit, že přístroj nebude provozuschopný. Proto doporučujeme mít k dispozici náhradní přístroj, resp. lék (doporučený lékařem).
- Přístroj nesmí být uložen v blízkosti zdrojů tepla.
- Přístroj se nesmí používat v prostorech, ve kterých se předtím používaly spreje. Před započetím terapie je nutno tyto prostory vyvětrat.
- Každý uživatel by měl z hygienických důvodů používat vlastní soupravu příslušenství (rozprašovač Mesh, masku, náustek).
- Přístroj uložte na místě chráněném před povětrnostními vlivy. Přístroj je nutno uchovávat ve stanovených podmínkách prostředí.

- Nepoužívejte kapaliny s viskozitou (hustotou) větší než 3. Mohlo by dojít k neopravitelnému poškození membrány Mesh.
- Nepoužívejte léky v práškové formě (ani rozpuštěné).
- Rozprašovačem netřepte, protože by přitom kapalina mohla vytéct a mohlo by dojít k poškození přístroje.

Sítový adaptér



Pozor

- Používejte pouze sítový adaptér, který je součástí dodávky.
- Dbejte na to, aby zdířka pro připojení síťového adaptéru nepřišla do kontaktu s kapalinami.
- Pokud jsou zapotřebí adaptér nebo prodlužovací kabely, musí splňovat platné bezpečnostní předpisy. Nesmí být překročena hranice výkonu proudu a hranice maximálního výkonu uvedené na adaptéru.
- Sítový adaptér po použití vždy vytáhněte ze zásuvky.
- Přístroj smí být připojen pouze k síťovému napětí, jehož hodnota je uvedena na výrobním štítku.

Všeobecné pokyny



Pozor

- Přístroj používejte výhradně:
 - u lidí,
 - za účelem, pro nějž byl vyvinut (aerosolová inhalace), a způsobem uvedeným v tomto návodu k použití.
- **Každé nepřiměřené použití může být nebezpečné!**
- Při akutních naléhavých případech má přednost první pomoc.
- Kromě léků používejte pouze fyziologický roztok.
- Tento přístroj není určen pro průmyslové nebo klinické použití, nýbrž výhradně pro použití v domácnosti!

Před uvedením do provozu



Pozor

- Před použitím přístroje odstraňte celý obal.
- Chraňte přístroj před prachem, špinou a vlhkostí.
- Přístroj nepoužívejte v silně prašném prostředí.
- Přístroj a příslušenství nechte před použitím zahřát na pokojovou teplotu.
- Přístroj ihned vyjměte, je-li vadný nebo jsou-li poškozené baterie.
- Výrobce neručí za škody způsobené neodborným nebo nesprávným používáním.

i Pokyny pro zacházení s bateriemi

- Dbejte na to, aby se baterie nedostaly do rukou dětí. Mohly by si je dát do úst a spolknout je. To může mít za následek vážné poškození zdraví. V takovém případě ihned vyhledejte lékaře!
- Normální baterie se nesmí nabíjet, zahřívat a házet do otevřeného ohně (**nebezpečí výbuchu!**).
- Vytéklé baterie mohou přístroj poškodit. Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie z přihrádky na baterie.

⚠ Pozor

Vytéklé nebo poškozené baterie mohou při kontaktu s pokožkou způsobit poleptání. V takovém případě použijte pro vyjmutí baterií vhodné ochranné rukavice.

Oprava

i Upozornění

- Přístroj v žádném případě nesmíte otvírat nebo opravovat, jinak není zaručeno jeho bezchybné fungování. V případě nerespektování zaniká záruka.
- Při opravách se obraťte na zákaznický servis nebo na autorizovaného prodejce.

4. Důležité informace o přístroji

Příslušenství

Používejte výhradně příslušenství doporučené výrobcem, pouze v tom případě je zaručeno spolehlivé fungování.

⚠ Pozor

Ochrana proti přetečení

Při plnění léku do zásobníku na léky dbejte na to, abyste lék naplnili pouze ke značce max. (8 ml). Doporučené plnicí množství je 2 až 8 ml.

Při použití můžete přístroj naklánět ve všech směrech v úhlu maximálně 45°, aniž by to mělo negativní vliv na rozprašování, a tedy na výsledek léčby. Rozprašování ale probíhá pouze, dokud je rozprašovaná látka v kontaktu s membránou Mesh. Jakmile tak tomu není, rozprašování se automaticky přeruší.

Nicméně se snažte držet přístroj co nejvíce svisle.

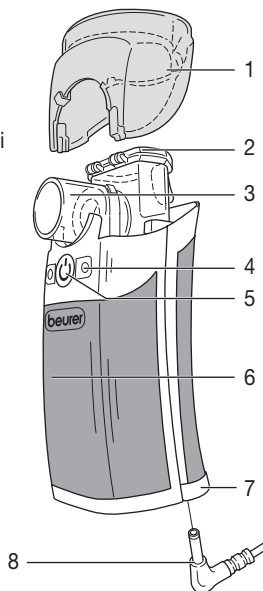
Automatické vypnutí

Přístroj je vybavený funkcí automatického vypnutí. Jakmile dojde ke spotřebování léku, resp. kapaliny až na minimální zbytkové množství, přístroj se automaticky vypne, aby nedošlo k poškození membrány Mesh. Nepoužívejte přístroj s prázdným zásobníkem na léky, resp. prázdnou nádržkou na vodu! Jakmile rozprašovaná látka není v kontaktu s membránou Mesh, přístroj se automaticky vypne.

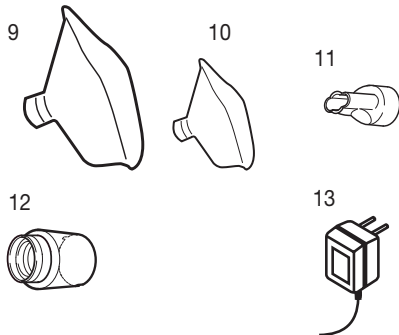
5. Popis přístroje a příslušenství

Přehled

- 1 Horní kryt
- 2 Zásobník na léky
- 3 Rozprašovač s membránou Mesh
- 4 Kontrolky pro indikaci provozu:
modrá: přístroj připravený k provozu
oranžová: vyměnit baterie
- 5 Tlačítko zap/vyp
- 6 Kryt
- 7 Přihrádka na baterie
- 8 Zástrčka síťového adaptéru



Přehled příslušenství



- 9 Maska pro dospělé
 - 10 Maska pro děti
 - 11 Náustek
 - 12 Spojovací část
 - 13 Síťový adaptér
- Úložná taška

6. Uvedení do provozu

Před prvním použitím

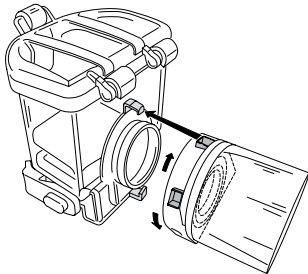
Upozornění

- Před prvním použitím byste měli rozprašovač a příslušenství vyčistit a vydezinfikovat. Viz k tomu strana 6.

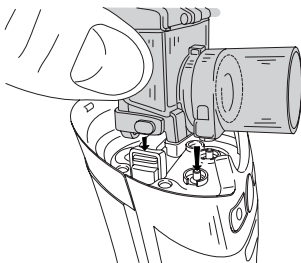
Montáž

Vyjměte přístroj z obalu.

- Nasadte rozprašovač s membránou Mesh (3), pokud ještě není namontovaný, na nástavec nádrčky (2), zajistěte ho tím, že s ním otočíte ve směru hodinových ručiček, dokud nebudou stříbrné kontaktní elektrody směřovat dolů.



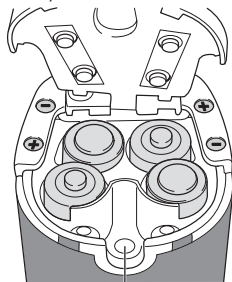
- Zásobník s namontovanou membránou Mesh nasadte na kryt (6), resp. spodní část přístroje tak, aby vlevo i vpravo slyšitelně zaskočil.



- Vložte baterie.

Vložení baterií

- Otevřete přihrádku na baterie (7) na spodní straně přístroje mírným zatlačením a současným zatažením ve směru šipek na krytu přihrádky na baterie a kryt odklopte.
- Vložte čtyři baterie (typ AA LR6).
- Dbejte na správnou polaritu baterií (obrázek na dně přihrádky).
- Zavřete kryt přihrádky na baterie a posuňte ho až na doraz proti směru šipky.



15

Upozornění

- Při výměně baterií dbejte na to, aby byl zásobník na léky zcela prázdný, protože jinak hrozí nebezpečí, že ukápnou jednotlivé kapky.
- Jakmile se rozsvítí oranžové kontrolky (4), vyměňte všechny čtyři baterie, protože při slabých bateriích silně klesá efektivita rozprašování.
- S novými alkalickými bateriemi můžete přístroj používat cca 180 min.
- To vystačí na 5–9 použití s fyziologickým roztokem (podle dávkování a doby použití).

Provoz se síťovým adaptérem

Síťový adaptér (13) smí být připojen pouze k síťovému napětí, jehož hodnota je uvedena na typovém štítku.

- Pro připojení síťového adaptéru (13) otevřete kryt přihrádky na baterie.
- Zástrčku síťového adaptéru (8) zapojte do příslušné zdířky (15) a síťový adaptér (13) řádně zapojte do vhodné síťové zásuvky.

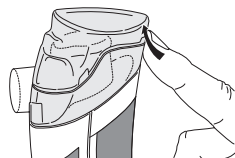
Upozornění

- Dbejte na to, aby zásuvka byla v blízkosti místa instalace.
- Vedte síťový kabel tak, aby o něj nikdo nemohl zakopnout.
- Pro odpojení inhalátoru od elektrické sítě po skončení inhalace nejprve vypněte přístroj a poté vytáhněte síťový adaptér (13) ze zásuvky.
- Při provozu se síťovým adaptérem (13) není nutno vyjmát baterie.
- Síťový adaptér (13) nelze používat k nabíjení akumulátorů.

7. Obsluha

1. Příprava rozprašovače

- Z hygienických důvodů je bezpodmínečně nutné rozprašovač a příslušenství po každém použití vyčistit a vydezinfikovat.

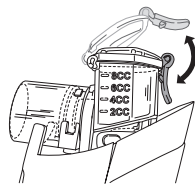


Pokud má být při terapii inhalováno několik různých léků po sobě, je nutné rozprašovač po každém použití propláchnout teplou vodou z vodovodu. Viz k tomu Čištění a dezinfekce na straně 6.

- Sejměte z přístroje horní kryt (1).

2. Plnění rozprašovače

- Povolením páčky otevřete zásobník na léky (2) a naplňte ho izotonickým fyziologickým roztokem nebo přímo lékem. Zásobník nepřepřlňuje! Maximální doporučené plnicí množství činí 8 ml!



- Léky používejte pouze na doporučení lékaře a informujte se ohledně přiměřené doby trvání inhalace a množství inhalovaného léku!
- Pokud je předepsané množství léku menší než 2 ml, doplňte toto množství pouze izotonickým roztokem minimálně na 4 ml. U hustých léků je rovněž nutné zředění. I zde dodržujte pokyny lékaře.

3. Uzavření rozprašovače

- Zavřete kryt zásobníku na léky (2) a zajistěte páčku, nasadíte horní kryt (1).

4. Nasazení příslušenství

- Přístroj s požadovaným příslušenstvím (náustek, maska pro dospělé nebo maska pro děti) pevně spojte s namontovaným zásobníkem na léky (2).
- Masku pro dospělé a masku pro děti je třeba namontovat pomocí spojovací části (12) (adaptéru).
- Nyní přístroj přiblížte k ústům a náustek pevně sevřete rty. Při použití masky nasadte masku přes nos a ústa.
- Spusťte přístroj tlačítkem zap/vyp (5).
- Když z přístroje vychází mlha a kontrolky (4) svítí modře, znamená to bezvadnou funkci.

5. Správná inhalace

• Technika dýchání

- Pro co možná nejhlubší proniknutí částic do dýchacích cest je důležitá správná technika dýchání. Aby se tyto částice dostaly do dýchacích cest a do plic, je nutno se pomalu a zhluboka nadechnout, krátce zadržet dech (5 až 10 s) a poté rychle vydechnout.
- Použití inhalátorů k léčbě onemocnění dýchacích cest by se mělo provádět zásadně pouze po konzultaci s lékařem. Doporučí vám výběr, dávkování a použití léků pro inhalační terapii.
- Určité léky jsou pouze na lékařský předpis.

Upozornění

Přístroj byste měli držet co možná nejvíce svisle. Mírné naklonění ovšem nemá na použití vliv, protože zásobník má ochranu proti přetečení. Aby byla zajištěna plná funkčnost, dbejte při použití na to, abyste přístroj nenakláněli v jakémkoli směru více než do 45°, resp. aby byl lék v kontaktu s membránou Mesh.

Pozor

Éterické oleje z léčivých rostlin, sirupy proti kašli, roztoky ke kloktání, kapky k potírání nebo do parní lázně nejsou zásadně pro inhalaci pomocí inhalátorů vhodné. Tyto přísady jsou často husté a mohou negativně ovlivnit správnou funkci přístroje a tedy účinnost použití. Při přecitlivlosti průduškového systému mohou léky s éterickými oleji za určitých okolností vyvolat akutní spasmus průdušek (náhlé křečovitě zúžení průdušek s dýchacími potížemi). Informujte se u svého lékaře nebo lékárníka!

6. Ukončení inhalace

- Po léčbě přístroj vypněte tlačítkem zap/vyp (5).
- Kontrolky (4) zhasnou.
- Jakmile je inhalační látka spotřebována, přístroj se samočinně vypne. Z technických důvodů zůstane v zásobníku na léky (2) malé zbytkové množství.
- Toto zbytkové množství již nepoužívejte.
- Příp. odpojte síťový adaptér (13) od elektrické sítě.

7. Čištění

Viz „Čištění a dezinfekce“ na straně 6.

8. Čištění a dezinfekce

Varování

Dodržujte následující hygienické předpisy, abyste zabránili zdravotním problémům.

- Rozprašovač a příslušenství jsou určeny pro opakované použití. Vezměte na vědomí, že pro různé aplikační oblasti platí různé požadavky na čištění a hygienickou přípravu na další použití.

Upozornění

- Neprovádějte mechanické čištění membrány Mesh ani příslušenství kartáčkem ani ničím podobným, protože by přitom mohly vzniknout neopravitelné škody a nebyl by zaručen zamýšlený léčebný výsledek.
- Další požadavky ohledně nutné hygienické přípravy (péče o ruce, manipulace s léky, resp. inhalačními roztoky) u vysoce rizikových skupin (např. pacientů s mukoviscidózou) si prosím zjistěte u svého lékaře.

Čištění

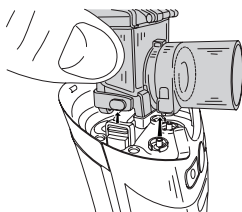
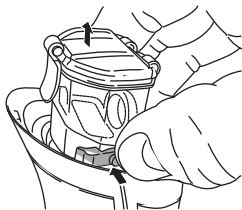
Rozprašovač s membránou Mesh se zásobníkem i použité příslušenství, jako jsou náustek, maska, spojovací díl atd., se musí po každém použití vyčistit horkou vodou. Části důkladně osušte měkkým hadrem. Když jsou díly úplně suché, složte je opět dohromady a uložte je do suché, utěsněné schránky nebo nyní proveďte dezinfekci.

- Náustek i příslušné příslušenství sejměte z rozprašovače.
- Nalijte do zásobníku na léky (2) 6 ml čisté vody a zapněte přístroj, abyste membránu Mesh předem vyčistili od zbytků léků. (Rozprašte veškerou kapalinu.)
- Vyměňte baterie.
- Sejměte z přístroje nástavce jako rozprašovač s membránou Mesh nebo zásobník na léky a horní kryt.

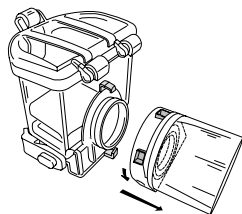
Rozložení

Pro další čištění jednotlivých dílů rozprašovač (2, 3) rozložte.

- Stisknutím obou spon dovnitř a vyjmutím jednotky směrem nahoru odstraňte zásobník na léky (2) s rozprašovačem s membránou Mesh (3).



- Otáčením proti směru hodinových ručiček a sejmutím oddělte rozprašovač s membránou Mesh (3) od zásobníku na léky (2).
- Složení se později provádí logicky v opačném pořadí.



Pozor

Nikdy nečistěte celý přístroj pod tekoucí vodou.

Při čištění zkontrolujte, zda byly odstraněny všechny zbytky a všechny části pečlivě osušte. V žádném případě přitom nepoužívejte látky, které by při kontaktu s pokožkou nebo se sliznicemi, při požití nebo inhalaci mohly být potenciálně jedovaté.

Kryt přístroje vyčistěte v případě potřeby mírně vlhkým hadrem, který můžete navlhčit slabým mýdlovým roztokem.

- Pokud jsou na stříbrných kontaktech přístroje a rozprašovače zbytky zdravotnických roztoků a nečistot, použijte k čištění vatovou tyčinku navlhčenou etylalkoholem.

- Také vnější strany membrány Mesh a zásobníku na léky vyčistěte vatovou tyčinkou navlhčenou etylalkoholem.

Pozor

- Před čištěním přístroj vypněte, odpojte ze sítě a nechte vychladnout.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky a přístroj nenamáčejte.
- Dbejte na to, aby dovnitř přístroje nevnikla voda!
- Přístroj a příslušenství nečistěte v myčce nádobí!
- Pokud je přístroj zapojen, nedotýkejte se ho vlhkými rukama; na přístroj nesmí stříkat voda. Přístroj smí být používán pouze ve zcela suchém stavu.
- Do větracích štěrbin nestříkejte žádnou kapalinu! Kapalina, která by do nich vnikla, by mohla poškodit elektrické a další součásti inhalátoru a způsobit poruchu funkce.

Dezinfekce

Při dezinfekci rozprašovače a příslušenství pečlivě postupujte podle níže uvedených bodů. Doporučujeme dezinfikovat jednotlivé části každý den, nejpозději po posledním použití.

Inhalátor IH 50 a jeho příslušenství můžete dezinfikovat dvěma různými způsoby - etylalkoholem nebo vroucí vodou.

Nejprve rozprašovač a příslušenství vyčistěte postupem uvedeným v části Čištění. Poté můžete pokračovat vydezinfikováním.

Pozor

Musíte dbát na to, abyste se nedotkli membrány (3), protože by mohlo dojít k jejímu zničení.

Dezinfekce etylalkoholem (70-75%)

- Do zásobníku na léky (2) nalijte 8 ml etylalkoholu. Zásobník zavřete. Nechte alkohol v zásobníku minimálně 10 min.
- Pro lepší dezinfekci jednotku mírně protřepejte.
- Po tomto ošetření etylalkohol ze zásobníku vylijte.
- Postup zopakujte, tentokrát ovšem s vodou.
- Zásobník na léky (2) postavte tak, abyste mohli na membránu Mesh (3) nakapat několik kapek etylalkoholu. Nechte rovněž působit 10 min.
- Nakonec všechny části ještě jednou opláchněte pod tekoucí vodou.

Dezinfekce vroucí vodou

- Rozložte rozprašovač podle popisu a spolu s náustkem jej vložte na 15 minut do vroucí vody. Části se nesmí dotýkat horkého dna hrnce.
- Rozprašovač a náustek můžete dezinfikovat také pomocí běžného parního sterilizátoru. Řiďte se návodem k použití od výrobce parního sterilizátoru.

- Rozprašovač se nesmí vkládat do mikrovlnné trouby.

Upozornění

Obličejové ochranné masky se do horké vody nesmějí dávat!

- Doporučujeme masky dezinfikovat běžným dezinfekčním prostředkem.

Schnutí

- Části důkladně osušte měkkým hadrem.
- Rozprašovač s membránou Mesh (3) lehce asi 5–10x protřepte sem a tam, aby se voda z membrány malými otvůrkami vytáhla ven.
- Jednotlivé součásti rozložte na suchý, čistý a savý podklad a nechte úplně oschnout (minimálně 4 hodiny).

Upozornění

Dbejte na to, abyste součásti po čištění úplně osušili, protože jinak se zvyšuje riziko tvorby choroboplodných zárodků.

Když jsou díly úplně suché, složte je opět dohromady a uložte je do suché, utěsněné schránky.

Přesvědčte se, že se rozprašovač s membránou Mesh (3) protřepáním úplně osušil. Jinak by se mohlo stát, že rozprašování nebude po sestavení přístroje fungovat. V takovém případě rozprašovač s membránou Mesh (3) ještě jednou rozložte a protřepte jej, aby se voda dostala ven. Po novém sestavení by měl inhalátor zase obvyklým způsobem fungovat.

Odolnost materiálů

- Při výběru čistících, resp. dezinfekčních prostředků je třeba dodržovat následující: Používejte pouze šetrné čistící nebo dezinfekční prostředky a dávkujte je podle pokynů výrobce.
- Rozprašovač a příslušenství podléhá při častém použití a hygienické přípravě pro další použití, stejně jako jakékoli jiné plastové díly, určitému opotřebení. To může v průběhu času vést ke změně aerosolu a tedy ke zhoršení efektivity terapie. Proto doporučujeme rozprašovač i příslušenství vyměnit nejpozději po jednom roce.

Skladování

- Neskladujte ve vlhkých prostorech (např. v koupelně) a nepřevážujte společně s vlhkými předměty.
- Při skladování a přepravě chraňte před trvalým přímým slunečním zářením.

Řešení problémů

Problém/ otázka	Možná příčina/odstranění
Rozprašovač nevytváří žádný aerosol nebo malé množství.	1. Příliš malé množství léku v rozprašovači. 2. Nedržíte rozprašovač svisle. 3. Naplněná inhalační kapalina nevhodná pro rozprašování (např. příliš hustá, viskozita musí být menší než 3). Inhalační kapalinu by měl doporučit lékař.
Malý výkon.	1. Baterie jsou vybité. Vyměňte baterie nebo připojte síťový adaptér a zkus-te to znovu. 2. V zásobníku na léky jsou vzduchové bubliny, které zabraňují trvalému kontaktu s membránou Mesh. Zkontrolujte a případně vzduchové bubliny odstraňte. 3. Částice nečistot na membráně zabraňují vyfukování. V takovém případě můžete na odstranění nečistot naplnit zásobník 3–6 ml vody s 2–3 kapkami octa a všechnu tuto směs rozprášit. Tuto mlhu, prosím, neinhali-ujte a zásobník na léky pak vyčistěte a vydezinfikujte (viz straně 6). Jestliže se vyfukování přesto nezlepší, vyměňte membránu. 4. Membrána je opotřebovaná.
Které léky lze inhalovat?	Samozřejmě pouze lékař může rozhodnout, který lék byste měli použít pro léčení vašeho onemocnění. Zeptejte se prosím svého lékaře. Pomocí IH 50 můžete rozprašovat léky s viskozitou méně než 3.
V rozprašovači zůstává inhalační roztok.	To je dáno technickým řešením a je to normální. Ukončete inhalaci, jakmile uslyšíte výrazné změněný zvuk rozprašovače nebo pokud se přístroj samočinně vypne kvůli prázdnému obsahu.
Na co je třeba dbát u batolat a dětí?	1. Aby byla zajištěna efektivní inhalace, měla by maska u batolat zakrývat ústa a nos. 2. U dětí by maska rovněž měla zakrývat ústa a nos. Rozprašování v blízkosti spících osob je málo účinné, protože se přitom do plic nemůže dostat dostatečné množství léku. Upozornění: Děti by měly inhalovat pouze pod dozorem a za pomoci dospělé osoby a neměly by se ponechat samotné.

Problém/ otázka	Možná příčina/odstranění
Trvá inhalace s maskou déle?	To je dáno technickým řešením. Přes otvory v masce vdechnete při každém nádechu menší množství léku než náustkem. Aerosol se v otvorech smíchá s okolním vzduchem.
Potřebuje každý vlastní příslušenství?	Je to bezpodmínečně nutné z hygienických důvodů.

9. Technické údaje

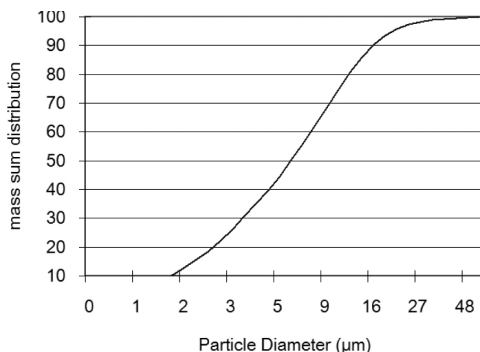
Rozměry (d x š x v)	72 x 59 x 143 mm
Hmotnost přístroje	238 g včetně baterií
Baterie	4 x 1,5V typ AA, Mignon (LR6)
Plnicí množství	max. 8 ml
Průtok léku	cca 0,25 ml/min.
Kmitočet	100 kHz
Materiál krytu	ABS / TPE
Připojení k síti	100–240V ~, 50–60 Hz; 0,15 A
Provozní podmínky	teplota: +5 °C – +40 °C relativní vlhkost vzduchu: <80 % nekondenzující
Skladovací a přepravní podmínky	teplota: -10 °C – +45 °C relativní vlhkost vzduchu: <80 % nekondenzující

Technické změny vyhrazeny.

Záruka se nevztahuje na díly podléhající opotřebení.

Příslušenství, které lze dokoupit

Označení	Materiál	Č. zboží
Náustek	PP	162.658
Maska pro dospělé	PVC	162.712
Maska pro děti	PVC	162.659
Rozprašovač s membránou Mesh se zásobníkem na léky	PC	162.711
Síťový adaptér	PC+ABS	071.18
Spojovací část	PC	162.665
Yearpack (Náustek, Masky pro dospělé, Masky pro děti, rozprašovač Mesh, Spojovací část)	PP, PVC, EVA, PET	603.05



Měření byla provedena s roztokem chloridu sodného pomocí metody laserové difrakce. Diagram proto eventuálně nemusí být aplikovatelný na suspenze nebo velmi husté léky. Blížší informace můžete získat od příslušného výrobce léku.

Upozornění

Při použití přístroje mimo rámec specifikace není zaručeno jeho bezvadné fungování! Technické změny za účelem zlepšení a dalšího vývoje výrobku si vyhrajujeme.

Tento přístroj a jeho příslušenství odpovídá evropským normám EN60601-1 a EN60601-1-2 a dále EN13544-1 a podléhá zvláštním preventivním opatřením ohledně elektromagnetické kompatibility. Dbejte přitom na to, že přenosná a mobilní vysokofrekvenční komunikační zařízení mohou ovlivnit tento přístroj. Přesnější údaje si můžete vyžádat na uvedené adrese zákaznického servisu nebo přečíst na konci návodu k použití na str. 75–76. Přístroj odpovídá požadavkům evropské směrnice pro zdravotnické prostředky 93/42/EC, zákona o zdravotnických prostředcích.

ELEKTROMAGNETICKÁ KOMPATIBILITA

- Tento přístroj splňuje aktuálně platné předpisy ohledně elektromagnetické kompatibility a je vhodný pro použití ve veškerých budovách, včetně těch, které jsou určeny pro soukromé bydlení. Radiofrekvenční záření přístroje je mimořádně malé a s nejvyšší pravděpodobností nezpůsobuje interference s jinými přístroji v blízkém okolí.
- V každém případě doporučujeme neinstalovat přístroj nad jinými přístroji nebo v jejich blízkosti. Pokud by došlo k interferencím s jinými elektrickými přístroji, umístěte ho jinam nebo ho zapojte do jiné zásuvky.
- Rádiová zařízení mohou ovlivnit provoz přístroje.

10. Likvidace

V zájmu ochrany životního prostředí se přístroj nesmí vyhazovat do běžného domovního odpadu.

Přístroj zlikvidujte v souladu se směrnicí o nakládání se starými elektrickými a elektronickými zařízeními – **WEEE** (Waste Electrical and Electronic Equipment). V případě dalších otázek se obraťte na příslušný úřad, který má na starosti likvidaci.



Baterie a akumulátory nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitelé jste ze zákona povinni odevzdat vybité baterie na místech zpětného odběru. Staré baterie můžete odevzdat na sběrných místech ve své obci nebo všude, kde se baterie tohoto druhu prodávají.

Upozornění: Na bateriích s obsahem škodlivin se nacházejí následující symboly: Pb = baterie obsahuje olovo, Cd = baterie obsahuje kadmium, Hg = baterie obsahuje rtuť.



Baterie v tomto přístroji jsou bez obsahu škodlivin.

